

! Csodák csodája !

Az arcz- és kéz-crémek királya, a hölgyek és urak kedvencz szépítőszere, a kölnivizből készült zsírtalan

Kölniviz- arcz- és kéz crême

a mely gyczerin nélkül van készítve, mert tudva van, hogy a gyczerin az arczot és kezét égeti, barnítja és mitesszereket idéz elő.

A kölniviz-crême egyedüli készítője:

Johann Maria Schleich, Köln a/Rh.

1 tégely ára 1.— kor.

Naponta átlag 500 tégely kölniviz-crême lesz eladva

Egyedüli raktár:

Parfumerie „Hygiëna”

kozmetikai labororium

■■■■ **TEMESVÁR-BELVÁROS** ■■■■

a koronaherczeg szálloda kávéházának bejáratával szemben, az „Arany horgony” vendéglő mellett.
Villamos megállóhely.



Temesvári Színház

A „Ferencz József Színház“ hivatalos lapja

A színház műsora :

1915. május 1-től május 9-ig.

Szombat, május 1. „Lili“ (Kömlössy Emma vendégfelléptével) Bérletszünet.

Vasárnap, május 2. délután: „Lengyelvér“, este: „Bőr-egér“ (Kömlössy Emma vendégfellépte) Bérletsz.

Hétfő, május 3. „Luxemburg grófja“ (Kormoss Ilonka felléptével) Bérletszünet.

Kedd, május 4. „Sztrájkol a gólya“ (Kerényi Hermin és Kovács Viora bucsufellépte) B bérlet.

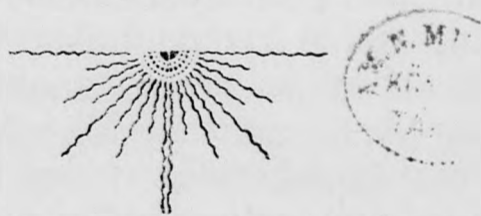
Szerda, május 5. „Varázskeringő“ (Kormos Ilonka felléptével) Bérletszünet.

Csütörtök, május 6. „Erdő szépe“ (a drámai személyzet bucsufellépte) C bérlet.

Péntek, május 7. „Nagyszabásu kabaret-előadás“ (A karszemélyzet jutalomjátéka) Béletszünet.

Szombat, május 8. „A Szőke csoda“ (Kormoss Ilonka felléptével) Bérletszünet.

Vasárnap, május 9. délután: „Czigányprimás“, este: „A Szőke csoda“ (Bucsuelőadás, Kormoss Ilonka felléptével) Bérletszünet.



:: Hirdetéseket felvesz ::

CSENDES LIPÓT

kiadó-tulajdonos, papirkereskedő, könyvnyomda és
könyvkötészet

Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

Royal kávéház és szálloda

Temesvár-Józsefváros

Családok találkozója Színházi vacsora

Egész éjjel nyitva

Kitűnő borok Buffet Elsőrendű zene

Tulajdonos **GOMBÁS**

Színházi látcsövek

látyszerészeti cikkek, finom aczélárúk, kötszerek és gummiárúk nagy raktára

TEJNOR NÁNDOR

Józsefváros, Hunyady-ut 11. sz. Telefon-szám 1019
Gyárváros, Andrássy-ut 16. sz. Telefon-szám 790.

Szezon-zárás.

— A temesvári színi évad végén. —

Amit a „békés“ Komjáthy ígért, azt a „háborus“ Komjáthy nem tudta minden pontjában beváltani, — az csak természetes! — Ami nekünk, kissé elkényeztetett temesváriaknak a lefolyt színi-idényben hiányzott, azt úgy hisszük, legjobban érzi maga, szintársulatunk mindenre gondoló, nem csupán hazai látkörrel, de amint ismerjük őt, európai szempontok szerint ítélő és cselekvő direktora. Legnehezebb volt mindenek felett, jól tudjuk, az ember-illetőleg művész-hiánnyal megküzdeni. Csak két szerepkört vegyünk fel, a tenoristáét és a hősszerelmesét, akik ezidén hiányoztak, és mindjárt meg lehet érteni, hogy milyen nehézségeket kell legyűrni, ha igazán művészi akaratunk produkálni. De szinte a színpadról vittek el a szemünk láttára szükséges művészi erőket, akiket pótolni kellett valahogyan. Derék színészeink óriási feladatot végeztek és így minden egyes tagjára ennek a dupla munkát végző művészgárdának igazi hálás tisztelettel tekintünk.

A lefolyt idény után, ha a normális viszonyok helyreállanak, azt a kívánságunkat fejezzük, hogy a művészi hiányokat s kívánalmakat lehetőleg mind orvosolják; és ehhez a kívánságunkhoz fűződik az a meggyőződésünk is, ami a lefolyt idény legszebb vívmánya: mindnyájan hisszük, hogy legfőbb s tán *valamennyi kívánságunk teljesedni is fog.*

Temesvár és Buda összeköttetése egy színházi kerületté: fővárosi igényeket támaszt, melyet eddig is élveztünk. A temesvári színészet nivója eddig, különösen, ha az operai együttesét ehhez képest kiegészített zenekarát tekintetbe vesszük, — Pozsony, Kolozsvár, Szeged megelőzésével, — mindjárt a főváros után következett.

Ez idén egyetlen operát sem adott elő a szintársulatunk. — Persze nem is adhatott, főként erők hiánya miatt, — habár programjában benne volt és hisszük, ezt a programpontját is be fogja váltani a normális viszonyok között. Egy-egy operai előadás nélkül egy ilyen zeneileg fejlett izlésű város, mint Temesvár, nem maradhat.

Specziális kézimunka üzlet.

Budapesti Horváth

Temesvár-Belváros

Előnyomda. Montirozás elvállaltatik. Rajzműterem.



A „békés“ Komjáthy ígért nekünk, tervbe vette a drámai előadások kultiválását, lehetőleg egy külön szinpadon a Vigadó nagytermében, — ez az ígélet is beváltatlan maradt a háborus viszonyok miatt. A szezonbeli drámai előadások sorában igen jó, sikerült esték mellett gyengék is akadtak; s ezen utóbbiak okozója volt pl. a többi ok között a személyzet rendkívüli kifárasztása. A kellőnél kevesebb személyzet és sok darab előadása, erőltetett próbái nem csupán tönkre teszik, megőrlik a szegény színész testi-lelki energiáját, hanem lehetlenné teszik a mélyebb szellemi behatolást az egyes darabokba. Ez pedig az előadás nivóját veszélyezteti. Érezte ezt közönségünk pl. Tartuffe előadásánál, amikor is egyik-másik szereplő gyenge szereptudását a mellettem ülő nők egész helyesen kimentették, holott mi, kissé sokat követelő skriblerek erősen gunyoltak.

De nagyon fontos az is, hogy kiméljük, (persze normális viszonyok között, hisszük, ez is meg lesz) a jelesebb erőket! — Csoda, hogy *Várady* még bírja hanggal, ellenben már *Hornyay* belebetegedett a sok strapáczióba. De meg aztán egy oly kiváló erő, isten-áldotta művész, mint *Herczeg*, mit keres az operettek Kapusi, s egyéb szerepeiben! — ő persze a kényszer-szülte helyzetben megjátszott minden lehetőt, jól és elég jól, — de erre a helyre való az ő tehetsége! Így kell pazarolnia más szerepekre megőrzendő nagy tehetségét? A társulat tagjainak kellő kiegészítése, az egyes tagok harmónikus felhasználása, a művészi ökonomia körül sok-sok helyreállítani való, tennivaló akad a jövő, reméljük, normális idényben.

A mostoha viszonyok daczára is jó és olykor briliáns előadásokat nyújtott az operett, hol a női ensemble eléggé teljes volt s a harczos idők pacsirtája: *Várady* ka. sok gyönyört nyújtott közönségünknek. Az igazság kedvéért azonban meg kell jegyeznünk, hogy míg szinpadunkon az opera is virágzott, az onnan sokszor kikölcsönzött koloratur-énekesnő és a tenorista a hanganyag tekintetében sokkal dusabbá tették operett-előadásainkat az elmúlt Krécsányi-érában. Kevesebbet adott az az éra olykor, de jobban.

Specziális kézimunka üzlet.

Ákos fiókja :: ::

Merczy-utcza 6. sz.

Kész, kezdett, előhuzott himzések nagy raktára.

Legolcsóbban s legszebben moss és tisztít, el-
viteti és haza szállít fehérneműt, a tükörfény
mosoda

∴ **ÁRVAY ANTAL** ∴

Temesvár - Erzsébetv., József-tér 6.

Visszatekintve a lefolyt, mindenképen nehéz időkre végeredményben elmondhatjuk, hogy színházunk jó kezekben a legjobb uton van, ama nagy cél felé, hogy a legelső helyet foglalja el az óriás léptekkel előhaladó nagy városaink között.

— s.

A kulisszák világából.

— A forró leves. — A gyászoló színész. —
— Az aranylakodalom. —

Tihanyi, aki nagy inyencz, a vendéglőben levest, rendel.

— De a levest csak úgy szeretem, ha nagyon forró!

— Igenis, kérem.

A pinczér elrohan és hozza a rendelt levest. Tihanyi ránéz és kijelenti:

— Nem kell a leves.

— De miért, kérem . . .

— Mert nem elég forró.

— De hiszen nem is tetszett megkóstolni.

— Látom! Ha az ujját benne tudja tartani, akkor már nem lehet elég forró.

*

A kávéházi törzsasztal egyik tagja a napokban széles gyászfátyollal a kalapján jelent meg a kávéházban.

— Mi az — kérdi tőle Róna — fátyol van a kalapodnál?

— Igen, meghalt az anyósom.

— Pardon! Már csaknem azt hittem, hogy gyászolsz.

*

A társulat egy kardalosa a mult héten 5 napi szabadságot kért, hogy elmehessen szüleinek aranylakodalmára. Mikor hazajött kérdi tőle Komjáthy:

— Nos, jól mulatott az aranylakodalmon?

— Igenis, köszönöm, hogy szives volt elengedni!

— Hát mit csinál az édes apja?

— Köszönöm kérdését jól van.

— Hát az édes anyja?

— Köszönöm az is jól van, de a szegény nem lehetett az aranylakodalmon, mert már hat éve meghalt.

„Tátra“ kávéház

■■■ Temesvár-Józsefváros, Uri-utcza 2. szám ■■■

Jobb családok találkozóhelye, naponta elsőrendű zene, hideg buffet, kitűnő borok, pontos kiszolgálás.

Tulajdonos **Csóka Béla.**

Állandó újdonságok uri- és nődivatáru
különlegességekben

MENZER és NEUFELD

TEMESVÁR

Gyárváros, Háromkirály-utca 2. :: Telefon 10-54.
Józsefváros, Hunyadi-ut 9. szám :: Telefon 885.

A nagyszerű mondás.

— Shakespeare és Szigeti. —

Dr. Hevesi Sándor érdekes tanulmányt írt a klaszikus darabok színpadra alkalmazásának — rövidítésének és kibővítésének — jogosultságáról. Annak igazolására, hogy a jó rendező vagy a jó színész mennyit adhat a magáéból még egy színpadi remekműhöz is, a cikk végeén elmondja a következő kedves és jellemző anekdotát.

*

A budapesti Nemzeti Színházban egyszer előadták a Téli regét, amelyben az öreg juhász szerepét a nagy Szigeti József játszotta, aki maga is igen életrevaló darabokat írt.

Másnap találkozott Gyulai Pállal, aki már akkor is nagyon szeretett az írókkal ingerkedni, most sem akarta elszalasztani a jó alkalmat, hogy Szigeti Józsefet megbosszantsa s rögtön rátért Shakespeare ragyogó humorára, amelynek — hiába — nincsen párja a világon.

— Hát nem nagyszerű abban a téli regében az öreg juhász jelenete a fiával, amikor Autolykus magukra hagyja őket? — mondotta Gyulai Pál. — Van ott egy mondás, ilyet csináljon, ha azt akarja, hogy a kegyed humorát is megdicsérjem . . . Amikor a fiatal juhász azt mondja az öregnek: „Hallod-e, apám, ez aztán az ember!” és az öreg azt feleli rája: „Nem ember ez, fiam, hanem ur! . . .” Hát mit szól hozzá?

— Semmit sem szólok, — felelte Szigeti József nyugodtan — mert ez a mondás nem is Shakespeare-től való, hanem tőlem. Én tettem bele.

Hogy erre mit felelt Gyulai Pál, arról nem tud a krónika. Csak annyi bizonyos, hogy ez a mondás Shakespearei, hogy nincs benne Shakespeareban, hogy Szigeti József találta ki, hogy azóta is mindig elmondják a Nemzeti Színházban, hogy abban a jelenetben ennek a mondásnak van a legnagyobb sikere és hogy ma is minden ember azt hiszi, hogy Shakespeare-től való.

LADÁNYI FERENCZ

Alapított 1898 arany- és ékszerműves Alapított 1898

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca 11. (Koch-féle ház)

Ajánlja dus raktárát arany és ékszerekben, legpontosabb kiszolgálás, olcsó árak mellett. Különlegességi műhely villamos üzemmel, javítások, új munkák és aranyozások Régi arany, ezüst, platin, brilláns és gyöngyök bevásárlása és becserélése

Csak plombált zsákban és pormentesen
szállítunk elsőrendű
porosz kőszenet, brikettet és kokszt
KOHN ADOLF és FIA
GYÁRVÁROS
Alapított 1878. Telefon-szám 229.

Május hó 1-én

Komlóssy Emma vendégfelleptével.

Lili.

Operette 3 felvonásban Irták: Hennequin és Milád. Fordították:
Fáy J. Béla és Evva Lajos. Zenéjét szerzette: Hervé.

SZEMÉLYEK:

Antonin Plinhard, tüzér	Galetta
De la Grange Betaliére báró	Bársony
Saint Hypothese vicomte, nagybátyja	Tihanyi
Bouzincoire	Serfózy
Bouzincoirené	Serfőzyné
Amélia, leányuk) Antonie, dédunokájuk)	Komlóssy
Bompan, professzor	Baghy
Renée	Fülöp
Viktorine, szobaleány	Dolinay
Madame Vicobois	Bacsányi
Madame Grandsee	Baloghné
Madame Anderson	Melczer
Jerome	Halmay
Egy szolga a bárónál	Róna

Első felvonás. Kert a Bouzincourt-villa előtt. Bouzincourt-ék szomszédságában tüzerkaszárnya van, melyet csak egy fal választ el a villától. Ez a szomszédság az okozója, hogy Amélie, Bouzincourt ur leánya beleszeret Plinhard tüzérbe, aki nagyon csinos fiú, de végtelenül együgyű. Plinhard át sandít a villába, Viktorine szobaleány kedvéért s a tüzernek szerelmes pislongásait magára veszi Amélie ki végtelenül boldog abban a tudatban hogy a tüzer akit ő imád, ő belé szerelmes. A szülők azonban Grange Bateliere bárót szánták Amélie férjéül, aki épen megérkezik, vén süket nagybátyjával, Saint-Hypothes-el, hogy megkérje a leány kezét. Amélie elhatározza, hogy megszökteti magát Plinhard-al. A tüzer a falon át épen átmászik a kertbe,

Alkalmi vételek!
Teljes katonai felszerelések, pisztolyok,
távcsövek, villanylámpák olcsón
STERNBERG-nél, Merczy-
Telefon 11-77 utca ::
Telefon 11-77

Kérjen árajánlatot

CSENDES LIPÓT

papirkereskedés, könyvnyomda és
könyvkötészeti cégtől

TEMESVÁR-BELVÁROS, ZÁPOLYA-UTCA 5.
Telefonszám 675.

hogy otffelejtett trombitáját elvigye, mert az ezred egy óra múlva Afrikába indul. Amélia bevallja neki szerelmét és szökése tervét, de Plincharde nem éri fel eszével. A szerelmében megcsalódott Amélie, Plincharde karjai közé ájul, de minthogy a kaszárnyából már hallik az indulásra hívó jel, ieteszti az leánvt a padra és elsiet. Mikor Amélie magához tér, az ezred Plincharddal a rácsos kapu előtt vonul Afrikába. Amélie csalódott szerelme bosszuérzetében Grange Bateliere bárónak nyújtja kezét, akit nem szeret

Második felvonás. Nyolcz év mult el Amélie leánykori szerelme óta. A kastélyba egy tisztet szálá-soltak be s Amélie a nyalka tisztben nemsogára Plinchardot ismeri fel, aki azóta hadnagygyá lett. Szívét megrohanják első szerelmének emlékei, amelyeket még jobban fokozza az, hogy egy készülő mükedvelő előadás próbán Plincharde heiyettesíti a szerelme s a tüzér, akinek közben megnyiltak a szemei is, egész szenvedélyével vallja be neki szerelmét. Amélie a becsületes asszony egész tisztességével védekezik ujra ébredő szerelme ellen, de a véletlen segítségére jön a szerencsés Plinchardnak.

Harmadik felvonás. Grange Bateliere báró kastélyának egy előssarnoka. Sok, sok év mult el ismét. Amélie már nagymama s egy viruló unokája van: Lili, aki éppen olyan aminő ő volt egykor hajdanán. Lili szerelmes egy fiatal ügyvédbe, Renébe, akiről a szigoru nagymama mit sem akar tudni. Ez segítségül hívja nagybátyját, Antonin Plincharde nyugalmazott tábornokot és szenátort, aki senki más, mint az egykori tüzértrombitás Plincharde felismeri á szigoru nagymamában az ő egzkori Amélieját s most már kétségtelen előtte, hogy Lili az ő unokája is. Mikor Amélievel harmincz év múlva ujra találkozik, szerelmük közös emlékeit ujtja fel, de Amélie semmit sem akar tudni felőlük, de a drága emlékek végre az ő szívét is megindítják s most már ő is beleegyezik, hogy a fiatalok egymásé legyenek. Hiszen éppen az ő élete volt a legszentebb tanuság amellet, hogy a leány soha se menjen máshoz feleségül, mint csak ahhoz, aktt szivből szeret.

DIVAT GYÖNGYE

volt Old England

Temesvár-Belváros, Löffler-palota B. középépület.

Színházi toilette, bluzok, esti kabátok, utcai kosztümök, pongyolák, füzők stb. készen és mérték után.

: Hungária-fürdő :

gőzfürdő, vizgyógyintézet, kádfürdő

■■■ Temesvár-Gyárváros, Liget-ut ■■■

Május hó 2-án, délután

Lengyelvér

Operett 3 felvonásban. Irta: Stein Leó. Fordította: Gábor Andor. Zenéjét szerzette: Nedbal Oszkár.

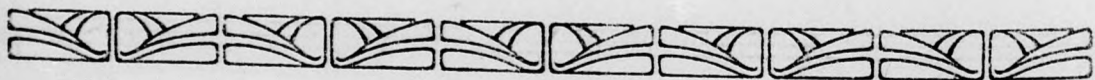
Személyek:

Zaremba gróf	Herczegh Vilmos
Heléna, leánya	Várady Margit
Baránsky Boleszláv gróf	Bihary Sándor
Bronió Popiel	Tihanyi Vilmos
Wanda, tánczosnő	Kerényi Hermin
Kwasinskája Jadwiga, az anyja	Vágóné Margit
Drygulska) gróf	Medgyaszai Klári
Napolska) nők	Bacsányi Paula
Mirski	Serfőzy György
Gorski } Boló	Máthé László
Wolénski } barátai	Szepessy Manó
Senóvicz	Bársony Aladár
Wlastek, Boló szolgálja	Keleti Márton

Első felvonás. A varsói bálon a vendégek közt mulat Baránszky Boleszláv lengyel nemes is, aki könnyelműsködött, eladósodott és most a tönk szélén van. A bál vendégek között van Zaremba gazdag földbirtokos és a leánya, Heléna is, akit apja férjhez szeretne adni Baránszkyhoz. A gróf azonban kijelenti, hogy inkább elvesz akármilyen parasztleányt, sem hogy szabadságát pénzért eladja. Heléna meglepi Boleszlávot Wanda tánczosnő társaságában és amikor még azt is megtudja, hogy Boleszláv milyen fenhéjazó kijelentést tett, elhatározza, hogy elszegődik Boleszlávhoz paraszt gazdasszonynak, hogy őt ismeretlenül meghódítsa, de azért is, hogy pusztulásnak indult gazdaságát megmentse számára.

Második felvonás. Heléna beáll Boleszláv házába és vezeti a könnyelmű ur háztartását. Zaremba is eljön a kastélyba. Haragszik a makacs Boleszlávra, aki még mindig vonakodik a gazdag leányt elvenni. Mikor Boleszláv barátaival kártyázik, Zaremba, aki összevásárolta Boleszláv adósságait, lefoglaltaja minden holmiját. Heléna azonban lassanként rendes és takarékos életre, sőt munkára is szoktatja a könnyelmű gróft és ügyes kaczerkodásával azt is eléri, hogy Boleszláv komolyan beleszeret.

Harmadik felvonás. Aratóünnepet ülnek Boleszláv felvirágoztatott gazságában és Boleszláv maga teszi Heléna fejére a kalászból font koronát. Wanda, a tánczosnő, aki Helénában vetélytársnőjét látja, leleplezi a leányt Boleszláv előtt és így a gróf megtudja, hogy az okos, ügyes és szemrevaló gazdasszony senki más, mint a neki szánt gazdag menyasszony. De most már szereti Helénát, nem tud tőle elszakadni és így fogadása ellenére, feleségül veszi.



TURUL-CZIPÓGYÁR

a legnagyobb Magyarországon



Színház után hideg vacsora

a

LLOYD kávéházban

RONAI A. JÁNOS.

Május hó 2-án

Komlóssy Emma vendégfelleptével

A böregér

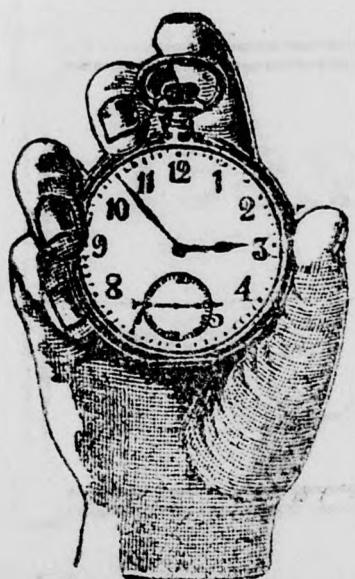
Víg operette 3 felv. Meilhac és Halévy „Reviellon“ cz. bohózat után írták: Haefner és Gené. Zenéjét szerzette: Strausz.

Eisenstein Gábor, magánzó	Tihanyi Vilmos
Rozalinda, neje	Várady Margit
Frank, fogházigazgató	Galetta Ferencz
Orlofszky herczeg	Kovács Viora
Alfréd, énektanár	Szepessy Manó
Falke, jegyző	Bihary Sándor
Dr. Blind, ügyvéd	Serfőzy György
Adél, szobaleány	Komlóssy Emma
Muray	Róna Valér
Frosch, börtönőr	Pataky Ferencz
Carisoni	Fülöp Sándor

Első felvonás. Eisenstein magánzót elítéltek egy napi fogházra. Épen bucsuzik a feleségétől, mikor egy ügyvéd-barátja meghívja egy mulatságra. Elhatározza, hogy elmegy oda és kimulatja magát. Eisenstein szobaleánya is, egy beteg nagynéni látogatásának ürügye alatt, egy barátnőjével mulatni megy. Eisenstein távollétében, feleségének, Rosalienak udvarlója, Alfréd, felveszi Eisenstein hálóköntösét és mikor Frank fogházigazgató eljő, hogy Eisensteint magával vigye, őt véli a ház uráinak és magával viszi a fogházban.

Második felvonás. Eisenstein a bálon nagyban udvarol a saját szobalányának, Adélnak, akit fel nem ismer. Az ügyvéd, aki Eisensteint a bálra elhozta, boszut esküszik Eisenstein ellen, mert az ő tréfája folytán századt rajta a „böregér“ név. Elhívja a bálba Eisensteinnét, aki ámulva látja, mint udvarol férje a hölgyeknek. Frank fogházigazgató is jelen van a bálon és mikor hajnalodik, Eisenstein siet a fogházba büntetését leültni.

Harmadik felvonás. Frank az éjjeli lumpolásból hazatér, mikor Eisenstein jelentkezik előtte a büntetés végett. Ekkor sül ki, hogy már egy Eisenstein be van csukva, kit Eisenstein lakásáról hoztak a börtönbe. Eisensteinné és Adél is eljönnek, hogy Eisensteint kiszabadítsák. Itt ismerik fel egymást kölcsönösen férj és feleség, urnő és szobaleány.



Goldmann Simon

órás és ékszerész

Belváros, Merczy-utca.

Fiók-üzlet: Gyárváros, Kossuth-tér.

HAASZ SZERÉN és BÉRCZY MARGIT

előnyomda és kézimunka-üzlet
Temesvár-Gyárváros, Andrássy-ut 8. szám

Május hó 3-án

Kormos Ilonka felléptével

Luxemburg grófja.

Operette 3 felvonásban. Írták: Willner A. M. és Bodánszky Róbert.
Fordította: Gábor Andor. Zenéjét szerzette: Lehár Ferencz.

René, Luxemburg grófja	Galetta F.
Bazilovics Bazil herczeg	Pataky F.
Kokozov Stára grófnő	Vágóné
Brisard Armand, festő	Tihanyi
Vermont Juliette, modell	Kormos Ilonka
Didier Angella énekesnő	Várady
Mencsikoff Sz., jegyző	Serfőzy
Paplovits Pável, követségi tanácsos	Róna
Pelegrin, tisztviselő	Szepessy
Francois, inas	Zajonghy
James, lift-boy	Ács Feri
Jules főpinczér	Kozma

Első felvonás. A párisi bohémfiatalság kenvence Luxemburg René gróf, az elszegényedett földbirtokos Brissard, a piktor, a legjobb barátja, aki Juliettenek, a szép modellnek a szerelmére pályázik, Brissard lakásán történik, hogy három álarozos ember felkeresi René grófot és felajánl neki Bazilovics Bazil herczeg nevében egy félmillió frankot, ha René házasságot köt valakivel, akit látni nem szabad, sőt 3 hónap múlva el kell válni tőle. René rááll az alkura és rögtön a helyszínén házasságot köt a titokzatos hölgygel, akitől az esketés alatt spanyolfal választja el. Nem is tudja hogy akit elvett, az Didier Angella, a híres énekesnő, akit Bazil herczeg így tesz grófnévá, hogy aztán a válás után mesalliance nélkül elvehesse.

Második felvonás. René vígan éli világát és belépszerűt Didier Angelába, akiről nem tudja, hogy az a tulajdon felesége. Angela és René egy estélyen találkoznak, ahol minden kiderül. Bazil kétségbeesve marad a helyszínén, Angela és René pedig, mint házastársak távoznak egy szállodába. Ugyanide mennek a piktor és a kis Juliette is azzal a szándékkal hogy másnap egybekelnek.

Harmadik felvonás. René és Angéla szeretik egymást, de René a saját feleségével szemben köti a Bazilnak adott becsületszó. De megérkezik Kokozov Stára grófné, egy öreg hölgy, kinek Bazil a czár jóváhagyásával házasságot ígért. Sőt jön egy sürgöny is, mely szerint René birtokait feloldották a czár alól. Bazil visszakapja Stárát és a fél millióját, René és Angéla pedig megkezdik a házasságot. A piktor és Juliette ügye is házassággal végződik.

Krayer József

DROGUERIA

Belváros, Hunyadi-utcza 12. szám

:: Lloyd-sor, Széchenyi-ház ::

ENGEL MÓR

ékszerész

Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 24. szám.
Alkalmi vételek állandóan raktáron vannak.

Május hó 4-én

Kerényi Hermin és Kovács Viora bucsufellépte

Sztrájkol a gólya

Énekes vigjáték 3 felv. Irtá: Hans Kottow, magyar színre alkalmazta: Heltai Jenő. Zenéjét összeállította: Stephanides Károly.

Nagy Péter	Bársony	Gyopár Lenke	Kovács
Tatár János	Tihanyi	Dickson Mátyás	Paiaky
Máli, a felesége	Vécsey	Pista, tiszti szolgál	Fülöp
Zsuzsika, a leánya	Kerényi	Pongrác, inas	Kozma
Dr. Nagy Kristóf	Baghy	Kertész	Keleti

Első felvonás. Nagy Péter huszárfőhadnagy bucsuzik régi szeretőjétől, Lenkétől, aki azonban nem akar megnyugodni abban, hogy Nagy Péter mással kössön házasságot s mindenképen akadályokat akar gördíteni a házassági szerződés megkötése elé. Délutótti 10 órára van kitűzve a hivatalos ceremónia. Lenke 2 órával vissza igazítja az órát, mialatt a vidékről megérkezik Péter nagybátyja, a tudós Krislóf, aki a nagyapától örökölt milliókat felét ajánlja fel unokaöccsének. Azonban Lenke ezalatt gyors barátságot kötött Kristóffal és ráveszi a tudós urat, hogy Péterrel való fogadása értelmében csak akkor adja oda az öszszegyet, ha a házassága első hónapjáig nem teljesíti férji kötelességét. Ekkor toppan be az após és az anyós, akik nem tudják mire vélni a vőlegény késedelmét. Péter zavarában Lenkét Kristóf feleségének vallja és nehéz kimagyarázások után valamennyien az anyakönyvvezetőhöz mennek.

Második felvonás. Az örömszülők kétségbe vannak esve, hogy leányuk becsapódott és nem ismeri meg az élet gyönyöreit. Kivallatják leányukat, aki megvallja ártatlanságát. A felháborodott szülők heves szemrehányással illetik Pétert, aki erősen tartja a Lenkének tett fogadalmat. A szülők aznap estére vendégeket várnak, kik között Lenke is megjelenik Kristóffal, mint férj és feleség. Azonban egy váratlan pillanatban megérkezik Dickson, Lenke régi szeretője, aki egy évig utazott Afrikában. Lenke a legnagyobb zavarban van s Kristóffot a fiatal feleség férjeként mutatja be, amit Zsuzsika a fiatal asszony nem vesz észre. Péter nem bírja már tovább a helyzetet és amikor mindenki elhagyja a termet, átöleli kis feleségét és csókkal borítja. Ekkor toppan be Dickson, aki fellármázza az egész gyülekezetet, hogy Péter más feleségét ölelgette, mire a felbőszült szülők Pétert elkergettik.

Harmadik felvonás. Péter hiába várta Lenkét, aki nem tudott Dickson elől menekülni. A hűvösvölgyi nyaralóban azonban Lenke felmenti Pétert ígérete alól és Kristóffal megy vidékre. Zsuzsika Péter után eljött hazulról, boldogan borul Péter karjál közé és elvonulnak a kerti pavillonba. Nagy lármával érkeznek meg a becsapott szülők is, akik azonban nagy óvatosan elhagyják a teret, miután a kertész értesítette őket az eseményekről és leányuk boldogságáról.



Fűző különlegességi készítő
ANGÉLI ADÉL
Belváros, Jenőherczeg-utca 7. sz.

Készíték legújabb szabásu fűzőket, leánykafűzőket,
egyenestartókat mérsékelt árak mellett
Vidéki megrendelések gyorsan és lelkiismeretesen esz-
közöltetnek



GALGON GYULA

fűszer- és csemege-kereskedése

Temesvár-Belváros, Merczy-utcza sarkán.



Május hó 5-én

Kormos Ilonka felléptével

A varázskeringő

Operette 3 felvonásban. Iria: Dörmann és Jakobson.
Zenéjét szerzette: Strausz Oszkár.

XIII. Joachim	Pataky Ferencz
Heléna hercegnő	Kovács Márta
Lothár gróf	Tihanyi Vilmos
Niki, ulánus hadnagy	Galetta Ferencz
Gusztí, a barátja	Bihary Sándor
Frederika, főkamárnő	Vágó Margitné
Steingruber Franci	Kormos Ilonka
Wendolin, szertartás mester	Serfőzy György
Sigismund, főlakáj	Szepessy Manó

Első felvonás. XIII. Joachim kastélyában Niki és Helena hercegnő házassága alkalmából nagy lakoma van. Niki tulajdonképpen kényszerházasság áldozata. Nikit ugyanis egy ünnepélyes alkalommal szolgálattelvő kamarásnak rendelték ki Helena hercegnő mellé. Ez alkalommal Niki nagyon megtetszett a hercegnőnek és atyja XIII. Joachim közbenjárása folytán egybekeltek. Niki azonban nem szereti feleségét, a hercegnőt, hanem visszavágyik azt a bűbajos keringőt hallani, melyet Steingruber Franci, a női zenekar primásnője játszott. Szerelmi bánatát elárulja bizalmas barátjának Gusztinak és egyszer mind közli vele, hogy szeretne Bécsbe menni a női zenekart hallgatni. Tervet eszelnek ki, amelyet végre is hajtanak és még a nászéjszaka előtt Bécsbe szöknek.

Második felvonás. Niki, aki diszruháját felcserélte az egyszerű hadnagyi uniformissal és Gusztí megérkeznek Bécsbe. Megérkezésük után abba a mulatóba mennek, ahol a női zenekar játszik. Gusztí bemutatja Steingruber Francit Nikinek és a fiatalok rögtön egymásba szeretnek. A mulatságot azonban csakhamar megzavarja Helena hercegnő, Niki feleségének, továbbá XIII. Joachim és Lothar megérkezése. Ezek hazatérésre bírják Nikit, aki felesége karján szomorúan távozik a „Varázskeringő” hangja mellett.

Harmadik felvonás. Történik XIII. Joachim kastélyában. Niki és felesége között még mindig feszült a viszony. Niki nem tudja telejteni a szép primásnőt. Bus, kétségbeeséssel tekint jövőjébe, amikor egyszerre csak felhangzanak a „Varázskeringő” hangjai. Niki meglepve hallgatja pár pillanatig a szép keringőt, majd hirtelen szétlebbenti a szomszéd szoba függönyét, és a legnagyobb csodálkozással feleségét látja, aki a varázskeringőt játsza. A játék hatása alatt megszereti feleségét.

A legszebb tükörfényes vasalást
és hófehér mosást szállít csak a

„Hattyu-Mosóda”

Elsőrangú uri és női fehérnemű
és kémiai vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Arany János-u. 4.
10koronán felüli összegnél 20% árengedmény.



WOLBERG GÉZA

butor-kárpitos és diszítő

Temesvár-Belváros, Nagy palánka-u. 1.



Május hó 6-án

A drámai személyzet bucsufellépte

Erdő szépe

Szinmű 5 felvonásban. Irta: Feuillet Octáv.

Fordította: Teleky Miklós.

SZEMÉLYEK :

Morel György, vashámor tulajdonos	Bársony Aladár
Luiza, nővére	Harsányi Margit
Guy Ghatel Albin marquis	Kertész Dezső
Palma, nővére	Étsy Emilia
Penmarch grófné	Vágóné Margit
Hugó gróf, fia	Herczeg Vilmos
Job, unokája	Galetta Ferencz
Didier Pál, festő	Fülöp Sándor
Hoel, bretagnei paraszt	Bodonyi Béla
Andor, unokája, Pálma apródja	Dolinay Ilus
Farkas, öreg felügyelő	Serfőzy György
Tinka) fiatal lányok	Kapossy Jánosné
Margit) Pálma szolgálatában	Mihály Marczelle

Szolgák, munkások, parasztok, parasztnők stb.

Történethely : Bretagne. Idő : jelenkor.



Steingaszner Ferencz

vaskereskedő

Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér



GUTFREUND S.

I-ső rendű női divat terem

Belváros, Merbl-palota

Lloyd-sor

Május hó 7-én

A karszemélyzet jutalomjátéka.

Nagyszabásu Kabaret-előadás.

Néma asszony

Vigjáték egy felvonásban. Irta: Gábor Andor.

SZEMÉLYEK:

Lénárt, törvényszéki bíró	Herczeg Vilmos
Katalin, a felesége	Étsy Emilia
Ádám mester, prókátor	Bodonyi Béla
Simon mester, orvos	Pataky Ferencz
János mester, chirnrgus	Baghy Gyula
Szerafin mester, patikáros	Róna Valér
Alison, cseléd	Kovács Viora

Két grófnő

Operette 1 felvonásban. Szövegét írta. Sterk Vilmos.
Zenéjét szerzette: Laszky Béla.

SZEMÉLYEK:

Özvegy Jurakin Eugenia grófnő	Várady Margit
Ipanoff Manna grófnő, a huga	Kovács Márta
Petenoff Boris, festő	Bihary Sándor
Valhelle Emil, katonai attasé	Galetta Ferencz
Blümel Jerochim, korcsmáros	Tihanyi Vilmos
Száli, a felesége	Balogh Antalné
Ossip, szolga	Fülöp Sándor
A pópa	Serfőzy György
A pópa segédje	Kozma Pál

Magánszámok. Vendégszereplések.

Hermann Frigyes

színházi cukrázdája I. emelet



Mierzinsky Ferencz

modern szakszerű fényképészete

Gyárváros, Andrásy-ut 12. sz.



Május hó 8 és 9-én

Kormos Ilonka felléptével

A Szőke Csoda

Operette 3 felvonásban. Irták: Brammer és Grünwald Zenéjét
szerzette: Winterberg Róbert. Rendező: Tihanyi Vilmos.

SZEMÉLYEK:

Liverttől	Tihanyi Vilmos
Hilma, leánya	Kormos Ilonka
Svanhilda	Vágóné Margit.
Miss Edit Lloyd	Várady Margit
Reedingen báró	Galetta Ferencz
Klausz Nansen	Fülöp Sándor
Svartström Lola	Kovács Márta
Olaf, Wycander	Bihary Sándor
Torrel	Baghy Gyula
Snorkel	Róna Valér
Lissia	Dolinay Ilus
Strucc	Pataky Ferencz

Liverstól stockholmi bankár, aki rajongásig szereti egyetlen leányát Hilmát — a tönk szélére jutott. Erről még senki sem tud. Hogy leánya meg ne érezze a szegénységet a dúsgazdag ember hírében álló báró Reedingent akarja leánya férjéül megszerezni, hogy majd így a házasság után önmagát is regrezálja. A hitelezői mindjobban szorongatják különösen Torrel és Schnorkel, akik mindent megtudtak. Esti 10 óráig haladékot adnak, ha addig a báró eljegyzi Hilmát továbbra is hajlandók türelmesek lenni. Ez megtörténik. Braziliából sürgönyt kap Liverstól egy régi hitelezője kéri nála levő tőkéjét, mely utolsó tartalékja Liverstól pénztárának ha azt is elveszti vége. Miss Lloyd személyesen jön el a pénzért. Liverstól beleszeret megkéri Miss Edit visszatartatja, meg tudja hogy a bárónak sincs pénze feje fölött összecsapnek a hullámok kifizeti Edithet. A bárót munkára szolítja fel s ha majd egyiküknek ismét vagyona lesz megkapja Hilmát.

Braziliában egy év után Miss Lloydnak veszedelmes konkurencziája támadt Camberitóban aki senki más mint Liverstól aki újra talpra állott feleségül veszi Edithet a báró pedig Hilmát.

Kiadó!

:: HOLLÄNDER MÓR ::

fűszer- és csemege-üzlet. Valódi jó
borok, thea, rum, likőrök, sajtok
— és színházi czukorkák —

Józsefváros, Fröbel-u. 46. :: Tel. 222.

Május hó 9-én, délután

Czigányprimás

Operett 3 felvonásban. Irták: Grünbau : és Wilhelm. Fordította: Harsányi Zsolt. Zenéjét szerezte: Kálmán Imre.

Személyek:

Rácz Pali	— — — — —	Tihanyi Vilmos
Laczi, a fia	— — — — —	Bihary Sándor
Sári, a leánya	— — — — —	Várady Margit
Juliska, unokahuga	— — — — —	Kovács Márta
Irinoy grófné	— — — — —	Kovács Viora
Gaston, a fia	— — — — —	Galetta Ferencz
Heribert, király (Estragon)	— — — — —	Pataky Ferencz
Cadeau, Gaston gondnoka	— — — — —	Baghy Gyula
Mustári	— — — — —	Serfőzy György
Fekete Péter	— — — — —	Fülöp Sándor,

Első felvonás. Rácz Pali, a világhírű öreg czigányprimás, csendesén éldegél Pesten, egy Soroksári-uti házban. A fia Laczi, már zeneakadémiára járó fiatalember, a leánya, Sári eladóleány, az unokahugát, Juliskát pedig ő maga akarja deres fejjel feleségül venni. A fiát lenézi az öreg naturalista és a fiu, aki titokban szereti Juliskát, sértett önérzettel világgá bujdosik. Akkor érkezik meg a házhoz az öreg barátja, Irinoy Gaston gróf Párisból és hosszas rábeszéléssel ráveszi Ráczot, hogy elmenjen hozzá Párisba muzsikálni egy ünnepségen.

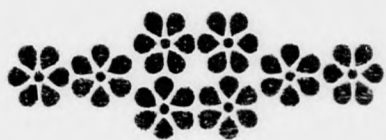
Második felvonás. Irinoy Gaston gróf párisi palotájában folyik az ünnepség, amelyet inkognitóban egy király is megtisztel jelenlétével. A házi zenekart Laczi vezeti, aki bujdosásában idekerült karmesternek. Az estély fénye Rácz, de a hegedűjén elpattan a hur. A fia játszik helyette óriási sikerrel, az öreg czigány pedig, mikor ő is játszani kezd, csufosan megbukik.

Harmadik felvonás. Gaston nagyon szomorú, mert szereti Sárit, az anyja beleegyezését pedig nem remélheti. Laczi is szomorú, mert Juliska az apjának a menyasszonya. A megoldást Rácznak és a grófnénak a találkozása hozza meg. Kiderült ugyanis, hogy 30 évvel ezelőtt a grófné és a czigányprimás igen forró kis flörtöt folytattak. A visszaemlékezések hatnak, a szerelem győzedelmeskedik és a fiatalok egymásé lesznek.

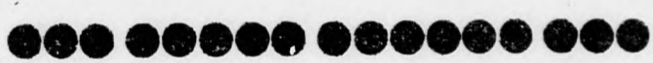
Spira és Drucker

butorgyártók

Temesvár-Gyárváros, Koronini-tér 19. sz.



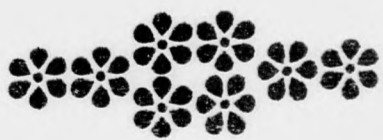
„EMKE“



gyűjtő



legjobb



E. T. A csász. és kir. hadsereg, az áll.
tisztviselők, a posta- és távirda tiszt-
viselői és vasutasok szállítója :: ::


A délvidék legnagyobb női divat, ruhasző-
vet, selyem, vászon, szőnyeg és konfekció
áruháza „a tűzoltó“-hoz

Csendes

Ignác ::

Gyárváros, Kossuth-tér

Szerb templom-épület, a városi villamos
vasut megállóhelye

Városi és megyei telefon
szám  653 